

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.n.r.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No. 37528576	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date 31.05.2019	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	Fattura/Invoice	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	8 Nr./No.	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	9 Data/Date	
Incolterms DAP Modugno				116352	

N. fornitore/ Supplier No. 91001509	VAT reg.n.r.: IT04886850728
--	--------------------------------

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. 550003885401	10 Vostra riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198916
--	---	--	--	---------	--	--------------------------------------

19 Codice destinazione/ Shipping Code SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight 329,2 KG
21 Imballaggio/ Packing 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	249,8 KG
22 Specifica di destinazione/	25 Destinazione/ Receiving Location	22545248	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / * Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / 31 ME / Quantity Qty Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496 PZ	37528576/10
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885401		Lotto / Batch 0034094741	Quantità / Quantity 2.496 PZ	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2496 Quantità effettiva: 773647 Tipo imballaggio: 773648 Quantità di origine: 2 Conferma alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 31/05/19 Firma: [Signature]

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	773647	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	773648	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

32	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37528576

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.05.2019

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbra is 21, 22 rovatokat a feladó töltsi ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF <div style="text-align: right;">Példány: 5/6 N° 2019/31665</div> <p>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p>				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)....				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-29		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... szállító:						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Kúpörgöcs csapágy F-604633.RTR1	84822000	500	
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-604633.LTR1	84829900	330	
*ATTENZIONE! ALO SCARICO RISCONTRATI N° 8 COLLI Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR						sum: 830
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül. MEZZO SCARICATO TARGATO PZN 699 			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentésfés nélkül, freight to be paid, unfrei				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen 2019-05-29 am on 20			24 Viazer Cívánini, Kélet 70026 Modugno (BA) Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am <div style="text-align: center;">30 MAG 2019</div>			
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender. Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor ANA Hely: Határ út 1/D. Adószám: 11830403-2-03 (Hely: Határ út 1/D.)		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier OPTIMUS 92 KFT. Hely: Nagy Pál u. 8. Adószám: 11830403-2-03 (Hely: Nagy Pál u. 8.)		25 Jármű Vehicle... Rendszer Registration numb... Rakomány Useful load... PZN 699		

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívüli a rovat tudós sorafán beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe